



- Ⓐ Bedienungsanleitung
- Ⓛ Istruzioni per l'uso
- Ⓗ Használati útmutató
- Ⓗᵣ Upute za uporabu
- Ⓛᵃ Navodila za uporabo



SPX Art.-Nr.: 19584

- Ⓐ **Elektronische Küchenwaage**
- Ⓛ **Bilancia digitale da cucina**
- Ⓗ **Elektronikus konyhai mérleg**
- Ⓗᵣ **Elektronska kuhinjska vaga**
- Ⓛᵃ **Elektronska kuhinjska tehtnica**



- Ⓐ Die Bedienungsanleitung kann unter [www.spar.at/bedienungsanleitung](http://www.spar.at/bedienungsanleitung) als PDF Datei heruntergeladen werden.
- Ⓛ Le istruzioni per l'uso possono essere scaricate in versione PDF dal sito [www.spar.at/bedienungsanleitung](http://www.spar.at/bedienungsanleitung)
- Ⓗ A használati utasítás PDF fájlként letölthető a [www.spar.at/bedienungsanleitung](http://www.spar.at/bedienungsanleitung) webhelyről.
- Ⓗᵣ Upute za uporabu mogu se preuzeti kao PDF datoteka s [www.spar.at/bedienungsanleitung](http://www.spar.at/bedienungsanleitung)
- Ⓛᵃ Navodila za uporabo v obliki PDF datoteke si lahko prenesete iz spletne strani: [www.spar.at/bedienungsanleitung](http://www.spar.at/bedienungsanleitung)





Sehr geehrte Kundin!  
Sehr geehrter Kunde!

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses SIMPEX Basic Produktes. Wie alle Erzeugnisse von SIMPEX Basic, wurde auch dieses Produkt aufgrund neuester technischer Erkenntnisse entwickelt und unter Verwendung zuverlässiger und moderner elektrischer/elektronischer Bauteile hergestellt.

Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und lesen Sie die nachfolgende Gebrauchsanweisung durch.

Besten Dank!

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE .....	4
VERWENDUNGSZWECK .....	7
LIEFERUMFANG.....	7
VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME.....	7
BEDIENUNGSELEMENTE .....	8
EINLEGEN DER BATTERIEN .....	8
BETRIEB.....	9
REINIGUNG UND PFLEGE .....	10
FEHLERBEHEBUNG .....	10
TECHNISCHE DATEN .....	10
ENTSORGUNG .....	10
GARANTIE .....	11

Ⓐ **Importeur:**  
SIMPEX Import Export GmbH  
Europastraße 3  
A-5015 Salzburg  
office@spar.at oder 0810-111 555  
**Herkunftsland:** China



**Bevor Sie Ihr neues Gerät benutzen, lesen Sie sich diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Sie enthält wichtige Informationen für Ihre Sicherheit sowie zum Gebrauch und zur Pflege des Geräts.**

A

- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden durch nicht sachgemäßen Gebrauch zu vermeiden! Beachten Sie alle Warnhinweise auf dem Gerät.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte dieses Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss diese Gebrauchsanweisung mit ausgehändigt werden.
- Im Falle von unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für eventuell auftretende Schäden übernommen werden.
- Dieses Gerät ist geeignet für den Gebrauch durch Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder ohne Erfahrung und Wissen, sofern sie beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts angeleitet werden und die damit einhergehenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Pflegearbeiten am Gerät dürfen von Kindern ab 8 Jahren nur unter Aufsicht durchgeführt werdend.
- Verwenden Sie das Gerät nur auf einem ebenen und stabilen Untergrund.
- Setzen Sie die Waage nicht hohen Temperaturen oder starken elektromagnetischen Feldern aus.

- Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeit auf die Waage gelangt. Tauchen Sie die Waage niemals in Wasser. Spülen Sie sie niemals unter fließendem Wasser ab.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Waage, wenn sie nicht benutzt wird.
- Stellen Sie die Küchenwaage nur auf einem ebenen und festen Untergrund auf.
- Schützen Sie die Küchenwaage vor hoher Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, Stößen, Herunterfallen, extremen Temperaturen und direktem Sonnenlicht. Die sensible Messtechnik der Küchenwaage könnte Schaden nehmen.



### Batterie-Sicherheitshinweise:



- **Vorsicht!** Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie falsch eingesetzt wurde.
- **Explosionsgefahr!** Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, auseinandergenommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse. Führen Sie keine Gegenstände in das Innere des Gehäuses ein.
- Setzen Sie Batterien nicht extremen Temperaturen aus, wie direktem Sonnenlicht oder Feuer. Stellen Sie das Gerät nicht auf Wärmequellen. Ausgelaufene Batteriesäure kann zu Beschädigungen führen.

- Legen Sie die Batterie stets mit der richtigen Polarität (+ und -) ein, die auf der Batterie und im Batteriefach markiert ist.
- Batterie nur mit dem gleichen Batterietyp ersetzen.
- Falls aus der Batterie Flüssigkeit austritt, entfernen Sie die Batterie mit einem Stück Stoff aus dem Batteriefach. Entsorgen Sie Batterien den gesetzlichen Bestimmungen entsprechend. Falls Batteriesäure ausgetreten ist, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie betroffene Bereiche sofort nach Berührung mit der Säure ab und waschen Sie den Bereich mit einer Menge sauberen Wassers ab. Suchen Sie einen Arzt auf.
- Verschluckte Batterien sind lebensgefährlich. Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf. Wenden Sie sich sofort an einen Arzt, wenn eine Batterie verschluckt wurde.
- Erlauben Sie Kindern nicht, ohne die Aufsicht eines Erwachsenen, Batterien auszutauschen.
- Batterien müssen an gut belüfteten, trockenen und kühlen Orten aufbewahrt werden.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie die Batterie.
- Entfernen Sie die verbrauchte Batterie sofort aus dem Gerät und entsorgen Sie diese bestimmungsgemäß.
- Neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht gemischt werden.

A

## VERWENDUNGSZWECK

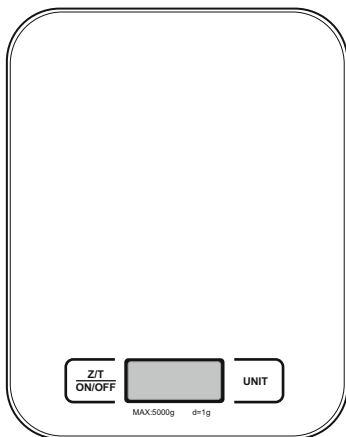
SIMPEX  
BASIC

- Diese Küchenwaage ist für ein Wiegegut mit einem Maximalgewicht von 5 kg geeignet.
- Das Gerät ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und ist nicht für den professionellen Betrieb ausgelegt.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nur, wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben.
- Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Handhabung verursacht werden.

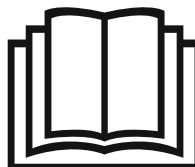
A

## LIEFERUMFANG

1 x Küchenwaage



1 x Bedienungsanleitung

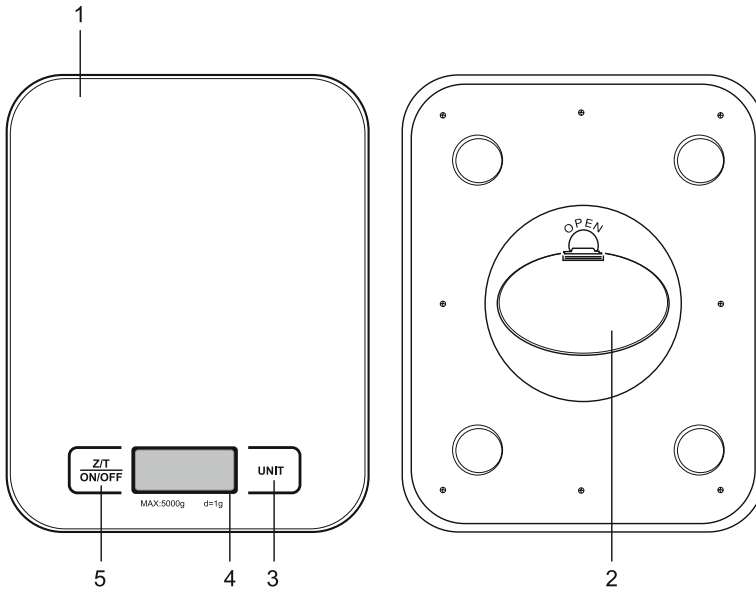


## VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial.
- Überprüfen Sie das Gerät auf Vollständigkeit sowie Transportschäden. Kontaktieren Sie im Falle von Beschädigungen oder unvollständiger Lieferung Ihren Händler.
- Reinigen Sie das Gerät (Reinigung und Pflege).

## BEDIENUNGSELEMENTE

SIMPEX  
BASIC



1. Wiegeplattform
2. Batteriefach
3. Taste **UNIT**
4. Display
5. Taste **Z/T ON/OFF**

## EINLEGEN DER BATTERIEN

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel unterhalb der Waage (Abb. 1).
- Legen Sie 2 x AAA Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) unter Beachtung der Polaritätsmarkierungen (+ und -) auf der Batterie und im Batteriefach ein. (Abb. 2).
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel. (Abb. 3).

Abb. 1

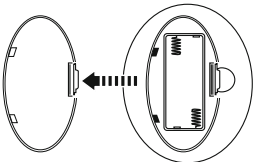


Abb. 2

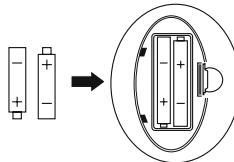
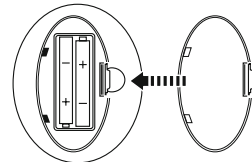


Abb. 3



### Hinweise:

Wenn  im Display erscheint, ist der Batterieladestand niedrig. Der Austausch der alten Batterie gegen eine neue Batterie des gleichen Typs wird bald notwendig sein.

Bei längerer Nichtbenutzung die Batterie entfernen, da die Waage durch eine auslaufende Batterie beschädigt werden kann.



## Auswahl der Gewichtseinheit



- Drücken Sie die Taste **Z/T ON/OFF**.
- Warten Sie, bis Gewichtseinheiten auf der rechten Seite des Displays angezeigt werden.
- Nach 2 Sekunden zeigt das Display an und das Symbol **g** auf der rechten Seite leuchtet auf.
- Drücken Sie die Taste **UNIT**. Das Display zeigt an und das Symbol **oz** auf der rechten Seite leuchtet auf.
- Drücken Sie erneut die Taste **UNIT**. Das Display zeigt an und das Symbol **ml** auf der rechten Seite leuchtet auf.
- Nach dem dritten Tastendruck auf **UNIT** zeigt das Display an und das Symbol **lb-oz** auf der rechten Seite leuchtet auf.



## Verwendung der Waage ohne einen Behälter

- Einschalten: Drücken Sie die Taste **Z/T ON/OFF**.
- Die Waage ist nun betriebsbereit.
- Legen Sie das Wiegegut direkt auf die Wiegeplattform. Im Display wird das Gewicht des Wiegeguts angezeigt.

## Verwendung der Waage mit einem Behälter

- Stellen Sie einen geeigneten Behälter (nicht im Lieferumfang enthalten) auf die ausgeschaltete Waage. Schalten Sie die Waage mit der Taste **Z/T ON/OFF** ein.
- Das Display zeigt an. Die Waage ist nun betriebsbereit.
- Legen Sie das Wiegegut in den Behälter. Im Display wird das Gewicht des Wiegeguts angezeigt.

## Tara-Funktion

- Mit dieser Funktion können weitere Zutaten einzeln abgewogen werden, ohne die bereits auf der Waage befindlichen Zutaten herunternehmen zu müssen.
- Wiegen Sie die erste Zutat wie zuvor angegeben. Drücken Sie einmal die Taste **Z/T ON/OFF**. Die Gewichtsanzeige wechselt auf .
- Geben Sie die zweite Zutat hinzu. Die Waage zeigt das Gewicht der zuletzt hinzugefügten Zutat an.
- Hinweis: Wenn die TARIERTEN Zutaten von der Waage genommen werden, wird ein negatives Gewicht angezeigt. (- Zeichen).
- **Achtung!** Die maximale Tragkraft der Waage beträgt 5 kg. Wenn die Tragkraft der Waage überschritten wird, erscheint auf dem Display. Nehmen Sie einige Zutaten von der Waage, um eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden.

### Hinweise:

- Ausschalten (automatisch): Nach ca. 55 Sekunden Inaktivität.
- Ausschalten (manuell): Halten Sie die Taste **Z/T ON/OFF** einige Sekunden gedrückt, bis sich das Display ausschaltet.



## REINIGUNG UND PFLEGE



- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch ab. Achten Sie darauf, dass während der Reinigung keine Feuchtigkeit das Gerät eindringt.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts nie ätzende Reinigungsmittel, Drahtbürsten, Scheuerpads oder metallische oder scharfe Gegenstände.
- Nach der Reinigung das Gerät gründlich trockenreiben.

A

### Aufbewahrung

- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort auf, der für Kinder und Haustiere unzugänglich ist.

## FEHLERBEHEBUNG

Stellt die Waage bei der Messung einen Fehler fest, wird folgendes angezeigt.

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
	Der Wiegebereich von 5000 g wurde überschritten.	Entfernen Sie das Wiegegut von der Wiegeplatte.
Negativer Wert (-)	Das Wiegegut wurde aufgelegt, bevor die Waage eingeschaltet wurde.	Drücken Sie Taste <b>Z/T ON/OFF</b> .
Keine Anzeige	Die Batterie ist vollständig leer.	Wechseln Sie die Batterien (siehe „Einlegen der Batterien“).
	Die Batterie wurde nicht richtig eingelegt.	Überprüfen Sie die korrekte Polung.
	Die Batterien sind fast leer.	Wechseln Sie die Batterien (siehe „Einlegen der Batterien“).

## TECHNISCHE DATEN

SPX Art.Nr.: 19584  
 Stromversorgung (Batterien nicht enthalten) 3 V , (2 AAA Batterien)  
 Maximale Höchstlast 5 kg  
 Gewichtseinheiten 1 g

## ENTSORGUNG



### Hinweise zum Umweltschutz

Alt-Elektrogeräte sind Wertstoffe, sie gehören daher nicht in den Hausmüll! Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem Beitrag bei der Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den eingerichteten Rücknahmestellen abzugeben.



### Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll

Alle Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle der Gemeinde, des Stadtteils oder im Handel abgegeben werden. Dadurch können Batterien und Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden.





Wir übernehmen 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Unser Produkt wurde nach den neuesten Fabrikationsmethoden hergestellt und einer genauen Qualitätskontrolle unterzogen. Wir garantieren für die einwandfreie Beschaffenheit dieses Artikels.

Innerhalb der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Material- oder Herstellfehler. Sollten sich wider Erwarten Mängel herausstellen, wenden Sie sich bitte an unsere Verkaufsstellen!

Um die Abwicklung für Sie bequem, einfach und schnell durchzuführen bereiten Sie bitte folgende Unterlagen vor:

- a) Name/Adresse/Tel.Nr.
- b) Kassenbon
- c) Gerätedaten (Marke, Typ)
- d) Beschreibung des Mangels

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf unsachgemäßer Behandlung beruhen sowie Verschleißteile und Verbrauchsmaterial.

Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantie. Wir empfehlen, die Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen, da dort wichtige Hinweise enthalten sind.

### **Kundenhotline:**

0800 / 22 11 20

Montag – Freitag: 08:00 – 18:00 Uhr

Samstag: 09:00 – 14:00 Uhr

### **Per E-Mail:**

office@spar.at

### **Per Post:**

SPAR Service Team, Europastraße 3, 5015 Salzburg



Gentile cliente!

Congratulazioni vivissime per l'acquisto di questo prodotto SIMPEX Basic. Come tutti gli articoli di SIMPEX Basic, anche questo prodotto è stato sviluppato sulla base delle più recenti conoscenze tecniche e impiegando componenti elettrici/elettronici affidabili e moderni.

Si prenda qualche minuto di tempo prima di azionare il dispositivo e legga le seguenti istruzioni per l'uso.

Grazie mille!

IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA .....	13
SCOPO DI UTILIZZO .....	16
MATERIALE DI CONSEGNA .....	16
AL PRIMO UTILIZZO .....	16
ELEMENTI DI FUNZIONAMENTO .....	17
INSERIMENTO DELLE BATTERIE .....	17
FUNZIONAMENTO .....	18
PULIZIA E MANUTENZIONE .....	19
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI .....	19
DATI TECNICI .....	20
GARANZIA .....	20

① **Distribuito da:**  
 ASIPIAG Service S.r.l.  
 Via G. Galilei 29  
 I-35035 Mestrino (PD)  
**Paese di provenienza:** Cina



**Prima di utilizzare il nuovo apparecchio, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso. Contengono importanti informazioni per la propria sicurezza e anche per l'uso e la cura dell'apparecchio.**

- Attenersi a tutte le indicazioni di sicurezza per evitare danni causati da un uso improprio! Fare attenzione a tutte le avvertenze riportate sull'apparecchio.
- Conservare le istruzioni per l'uso anche per il futuro. Se questo apparecchio dovesse essere ceduto a terzi, devono essere consegnate anche le presenti indicazioni relative al suo utilizzo.
- Se venisse utilizzato in modo non corretto o maneggiato impropriamente, non ci si assume alcuna responsabilità per danni che dovessero eventualmente verificarsi.
- Questo articolo non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'articolo, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'articolo stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. I lavori di pulizia e cura dell'apparecchio possono essere eseguiti da bambini di età inferiore agli 8 anni soltanto sotto sorveglianza.



- Utilizzare l'apparecchio soltanto su una base piana e stabile.
- Non esporre la bilancia a temperature elevate o a forti campi elettromagnetici.
- Verificare che non cadano liquidi sulla bilancia. Non immergere mai la bilancia in acqua. Non sciacquarla mai sotto l'acqua corrente.
- Non posizionare oggetti sulla bilancia quando non viene usata.
- Proteggere la bilancia da troppa umidità, polvere, sostanze chimiche, colpi, cadute, temperature estreme e luce solare diretta. La sensibile tecnica di misurazione della bilancia da cucina potrebbe venire danneggiata.

### Indicazioni per la sicurezza delle batterie



- **Attenzione!** Sussiste il pericolo di esplosione se le batterie vengono inserite in modo errato.
- **Pericolo di esplosione!** Le batterie non devono essere caricate o riattivate con altri mezzi, smontate, gettate nel fuoco o cortocircuitate.
- Non aprire per alcun motivo l'alloggiamento. Non introdurre nessun oggetto all'interno dell'alloggiamento.
- Non esporre le batterie a temperature estreme, come luce solare diretta o fuoco. Non collocare

l'apparecchio su fonti di calore. La fuoriuscita dell'acido delle batterie può causare danni.

- Collocare sempre le batterie rispettando la giusta polarità (+ e -) contrassegnata sia sulle batterie che sul relativo vano.
- Sostituire le batterie soltanto con altre dello stesso tipo.
- Se esce del liquido dalle batterie, rimuoverle con un pezzo di stoffa dal relativo vano. Smaltire le batterie nel rispetto delle disposizioni di legge. Se è uscito dell'acido delle batterie, evitare che venga a contatto con pelle, occhi e mucose. Sciacquare immediatamente la zona coinvolta subito dopo che è entrata in contatto con l'acido e lavare la zona con abbondante acqua pulita. Rivolgersi al medico.
- Le batterie ingerite costituiscono un pericolo per la vita. Conservare le batterie lontano dalla portata dei bambini e degli animali domestici. Rivolgersi immediatamente a un medico se una batteria è stata ingerita.
- Non permettere ai bambini di sostituire le batterie senza la supervisione di un adulto.
- Le batterie devono essere conservate in un luogo ben areato, asciutto e fresco.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo, rimuovere le batterie.
- Rimuovere immediatamente le batterie usate dall'apparecchio e smaltirle come da disposizioni.



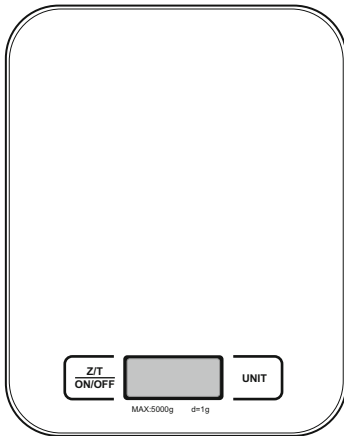
## SCOPO DI UTILIZZO

SIMPEX  
BASIC

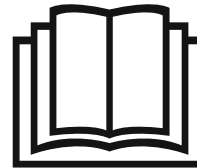
- Questa bilancia da cucina è adatta per pesare al massimo 5 kg di materiale.
- L'apparecchio è idoneo esclusivamente all'uso privato e non a quello professionale.
- Questo apparecchio è adatto esclusivamente all'uso in ambienti interni.
- Utilizzare l'apparecchio soltanto come prescritto nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Ogni altro uso viene considerato improprio e può causare danni a cose o persone.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da uso non conforme o improprio.

## MATERIALE DI CONSEGNA

1 x Bilancia da cucina



1 x Istruzioni per l'uso



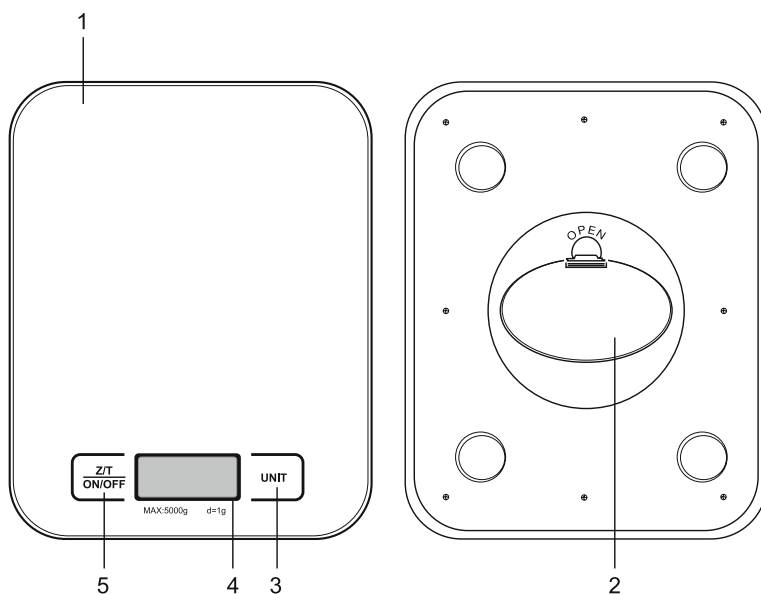
## ISTRUZIONI PER L'USO

- Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.
- Verificare che l'apparecchio sia completo e non presenti danni da trasporto. In caso di danni o consegna incompleta, contattare il proprio rivenditore.
- Pulire l'apparecchio (--> Pulizia e cura).



## ELEMENTI DI FUNZIONAMENTO

SIMPEX  
Basic



1. Piattaforma di pesatura
2. Vano batterie
3. Tasto **UNIT**
4. Display
5. Tasto **Z/T ON/OFF**

## INSERIMENTO DELLE BATTERIE

- Aprire il coperchio del vano batterie al di sotto della bilancia (fig. 1).
- Inserire 2 x batterie AAA (non incluse) rispettando i segni di polarità (+ e -) posti sia sulle batterie che sul rispettivo vano (fig. 2).
- Chiudere il coperchio del vano batterie (fig. 3).

Fig. 1.

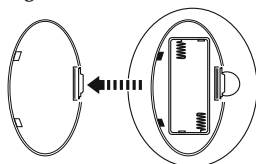


Fig. 2.

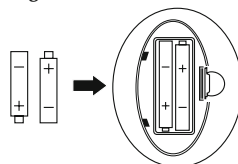
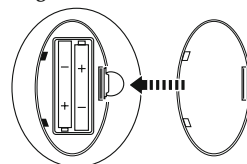


Fig. 3.



### Note:

Se sul display viene visualizzato il simbolo , la carica delle batterie è bassa. Presto sarà necessario sostituire le vecchie batterie con nuove dello stesso tipo.

In caso di non utilizzo prolungato, rimuovere le batterie perché la bilancia potrebbe venire danneggiata da eventuali perdite delle batterie stesse.

## Scelta dell'unità di peso



- Premere il tasto **Z/T ON/OFF**.
- Attendere finché vengono visualizzate le unità di peso sul lato destro del display.
- Dopo 2 secondi sul display viene visualizzato e si illumina il simbolo **g** sul lato destro.
- Premere il tasto **UNIT**. Sul display viene visualizzato e si illumina il simbolo **oz** sul lato destro.
- Premere nuovamente il tasto **UNIT**. Sul display viene visualizzato e si illumina il simbolo **ml** sul lato destro.
- Dopo aver premuto una terza volta il tasto **UNIT**, sul display viene visualizzato e si illumina il simbolo **lb-oz** sul lato destro.

## Uso della bilancia senza contenitore

- Accensione: premere il tasto **Z/T ON/OFF**.
- Ora la bilancia è pronta.
- Posizionare il materiale da pesare direttamente sulla piattaforma. Sul display viene visualizzato il peso del materiale.

## Uso della bilancia con contenitore

- Collocare un contenitore idoneo (non incluso nel volume di consegna) sulla bilancia spenta. Accendere la bilancia con il tasto **Z/T ON/OFF**.
- Sul display viene visualizzato . Ora la bilancia è pronta.
- Collocare il materiale da pesare nel contenitore. Sul display viene visualizzato il peso del materiale.

## Funzione di tara

- Questa funzione consente di pesare singolarmente ulteriori ingredienti senza dover rimuovere gli ingredienti che già si trovano sulla bilancia.
- Pesare il primo ingrediente come precedentemente indicato. Premere nuovamente il tasto **Z/T ON/OFF**. La visualizzazione del peso passa a .
- Aggiungere il secondo ingrediente. La bilancia mostra il peso dell'ultimo ingrediente aggiunto.
- Nota: quando gli ingredienti **TARATI** vengono tolti dalla bilancia, viene visualizzato un peso negativo (segno -).
- **Attenzione!** La portata massima della bilancia è 5 kg. Se si supera tale portata, sul display viene visualizzato . Per evitare di danneggiare l'apparecchio, rimuovere alcuni ingredienti dalla bilancia.

### Note:

- Spegnimento (automatico): dopo ca. 55 secondi di inattività.
- Spegnimento (manuale): tenere premuto il tasto **Z/T ON/OFF** per alcuni secondi finché il display si spegne.

## PULIZIA E MANUTENZIONE



- Non immergere mai l'apparecchio in acqua né in altri liquidi.
- Prima della pulizia, spegnere l'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio con un panno morbido leggermente umido. Stare attenti che durante la pulizia non entri dell'umidità nell'apparecchio.
- Per pulire l'apparecchio non utilizzare mai detersivi abrasivi, spazzole di ferro, pagliette abrasive oppure oggetti metallici o appuntiti.
- Asciugare a fondo l'apparecchio dopo la pulizia.

### Conservazione

- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto inaccessibile a bambini e animali domestici.


## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se durante la misurazione la bilancia rileva un errore, viene visualizzato quanto segue.

Problema	Possibile causa	Risoluzione
	È stata superata la soglia dei 5000 g.	Rimuovere dal piatto della bilancia il materiale da pesare.
Valore negativo (-)	Il materiale da pesare è stato collocato prima di accendere la bilancia.	Premere il tasto <b>Z/T ON/OFF</b> .
Nessuna visualizzazione	Le batterie sono completamente scariche.	Sostituire le batterie (vedi «Inserimento delle batterie»).
	Le batterie non sono state correttamente inserite.	Verificare la corretta polarità.
	Le batterie sono quasi scariche.	Sostituire le batterie (vedi «Inserimento delle batterie»).

## DATI TECNICI



Alimentazione (batterie non contenute)	3 V  , (2 batterie AAA)
Carico massimo	5 kg
Unità di peso	1 g



I vecchi elettrodomestici sono materiali riciclabili, quindi non vanno conferiti nei rifiuti domestici! Per sostenerci con il vostro contributo ai fini del risparmio delle risorse e nella tutela ambientale, vi chiediamo di restituire l'apparecchio ai centri di raccolta appositamente istituiti.

Scopri come smaltire la confezione su [www.differenziami.it](http://www.differenziami.it)



## GARANZIA E ASSISTENZA TECNICA



La nostra garanzia vale 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il nostro articolo è stato fabbricato secondo i metodi di produzione più attuali ed è stato sottoposto ad un accurato controllo di qualità. Ci impegniamo a riparare gratuitamente entro il periodo di garanzia ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Nel caso in cui, ciò nonostante, Lei dovesse riscontrare dei difetti La preghiamo di rivolgersi ai nostri punti di vendita.

Per darLe modo di risolvere il problema comodamente, semplicemente e velocemente La invitiamo a preparare i seguenti dati:

- Nome, indirizzo e numero di telefono
- Scontrino di cassa
- Dati dell'apparecchio (marca e modello)
- Descrizione del difetto

Sono esclusi dalla garanzia i danni dovuti ad uso improprio o ad usura di componenti o di materiale. Il diritto alla garanzia decade in caso di manipolazione da parte dell'acquirente o di terzi. Eventuali danni dovuti a posizionamento o uso improprio, a installazione o conservazione errate, ad allacciamento o installazione impropri, per cause di forza maggiore o ad altri fattori esterni non sono coperti dalla garanzia. Raccomandiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso, dato che in esse sono contenute note importanti.

Tisztelt Ügyfelünk!

Gratulálunk a SIMPEX Basic termékének megvásárlásához! Mint minden termékét, a SIMPEX Basic ezt a konyhai mérleget is a legújabb technológiai vívmányok alapján fejlesztette ki megbízható és korszerű elektromos/elektronikus alkatrészek felhasználásával. Kérjük, a készülék üzembe helyezése előtt olvassa végig az alábbi használati utasításokat.

Köszönjük!

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	22
FELHASZNÁLÁSI CÉL .....	25
TARTOZÉKOK.....	25
ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT.....	25
KEZELŐELEMELK .....	26
AZ ELEMELK BEHELYEZÉSE .....	26
ÜZEMELÉS.....	27
TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS .....	28
HIBÁK ELHÁRÍTÁSA.....	28
MŰSZAKI ADATOK .....	29
ÁRTALMATLANÍTÁS .....	29
GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT .....	29

**Ⓜ Importőr:**

SIMPEX Import Export GmbH  
 Europastraße 3, A-5015 Salzburg  
 Forgalmazó: SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft. SPAR út  
 H-2060 Bicske  
**Származási ország:** Kína



**Új készüléke használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a jelen használati utasítást, amely fontos információkat tartalmaz az Ön biztonságával, valamint a készülék használatával és ápolásával kapcsolatosan.**

- A nem rendeltetésszerű használatból eredő károk elkerülése érdekében ügyeljen a biztonsági utasítások betartására! Ügyeljen a készüléken feltüntetett valamennyi figyelmeztetésre!
- A későbbi használatához őrizze meg ezt a használati útmutatót. Ha továbbadja másnak a készüléket, mellékelje hozzá a használati útmutatót is!
- Nem rendeltetésszerű használat vagy helytelen kezelés esetén a gyártó és a forgalmazó nem vállal felelősséget az esetleges károkért.
- A készüléket 8 év alatti gyermekek vagy korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, illetve hiányos tapasztalattal vagy ismeretekkel rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasítások és az azzal járó veszélyek ismeretében használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és ápolását 8 év alatti gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik.
- A készüléket mindig egyenletes és stabil felületen használja.

- Ne tegye ki a mérleget magas hőmérsékletnek vagy erős elektromágneses térerő hatásának.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadék a mérlegre. A mérleget soha ne merítse vízbe, és soha ne mossa le folyó vízzel.
- A használaton kívüli mérlegre soha nem helyezzen semmilyen tárgyat.
- A konyhai mérleget mindig egyenes és stabil felületre helyezze.
- Óvja a nedvességtől, portól, vegyszerektől, ütéstől, leeséstől, szélsőséges hőmérséklettől és közvetlen napsugárzástól, mert ezek károsíthatják a konyhai mérleg érzékeny mérőműszerét.



### Elemekre vonatkozó biztonsági utasítások:



- **Vigyázat!** Az elem nem megfelelő behelyezése robbanásveszélyt okozhat.
- **Robbanásveszély!** Az elemeket tölteni vagy más módon újra aktiválni, szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zárni tilos.
- A készülékházat soha ne nyissa fel, és ne dugjon tárgyakat a készülékház alá.
- Az elemeket ne tegye ki szélsőséges hőmérsékleti hatásoknak, például közvetlen napfénynek vagy tűznek. Ne helyezze a készüléket hőforrásra. Az elemből kifolyt sav sérüléseket okozhat.

- Az elem behelyezésénél ügyeljen a helyes polaritásra (+ és -), amelynek jelölése megtalálható az elemen és az elemtartóban is.
- Az elhasznált elemet mindig ugyanolyan típusú elemre cserélje.
- Ha az elem kifolyt, egy darab kendő segítségével távolítsa el az elemtartóból. Az elemeket a törvényi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Kerülje az elemből kifolyt sav bőrrel, szemmel és nyálkahártyával történő érintkezését. A savval érintkezett felületet az érintést követően azonnal öblítse le, a felületet mossa le tiszta vízzel, majd forduljon orvoshoz.
- Az elemek lenyelése életveszélyes. Az elemek gyermekektől és háziállatoktól távol tartandók. Lenyelt elem esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- Ne engedje, hogy gyerekek felnőtt felügyelete nélkül cseréljenek elemet.
- Az elemeket jól szellőző, száraz és hűvös helyen kell tárolni.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, távolítsa el belőle az elemet.
- A lemerült elemet azonnal távolítsa el a készülékből, és ártalmatlanítsa az előírásoknak megfelelően.
- Az új és a használt elemeket nem szabad összekeverni.



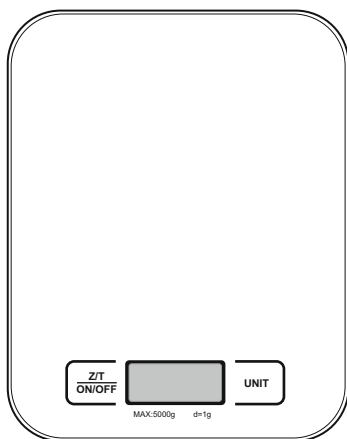
## FELHASZNÁLÁSI CÉL



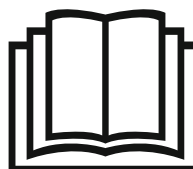
- A konyhai mérleg maximum 5 kg súly mérésére alkalmas.
- A készülék kizárólag háztartási használatra készült, ipari felhasználásra nem alkalmas.
- A készülék kizárólag beltéri használatra szolgál.
- A készüléket kizárólag a jelen útmutatóban leírtaknak megfelelően használja.
- Az ettől eltérő alkalmazás nem rendeltetésszerű használatnak minősül, és tárgyi vagy személyi sérülésekhez vezethet.
- A nem rendeltetésszerű használatból vagy rossz kezelésből eredő károkat a gyártó nem vállal felelősséget.

## TARTOZÉKOK

1 x Konyhai mérleg

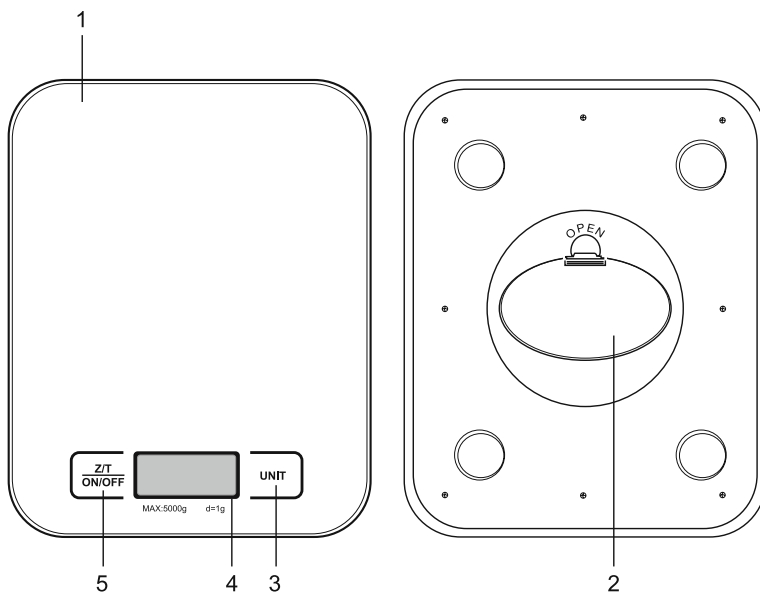


1 x Használati utasítás



## ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

- Távolítson el minden csomagolóanyagot.
- Ellenőrizze, hogy a készülék hiánytalan-e és nem sérült-e meg a szállítás során. Sérülés vagy hiányzó elemek esetén vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel, akitől a készüléket vásárolta.
- Tisztítsa meg a készüléket (tisztítás és ápolás).

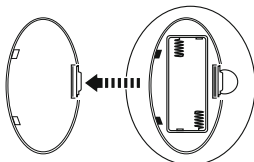


1. Méréfelület
2. Elemtartó
3. **UNIT** gomb
4. Kijelző
5. **Z/T ON/OFF** gomb

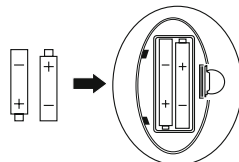
## AZ ELEMOK BEHELYEZÉSE

- Nyissa fel a mérleg alján található elemtartó fedelét (1. ábra).
- Helyezze be a 2 db AAA elemet (nem tartozék), és közben ügyeljen a polarításra, amelyet + - jelöl az elemen és elemtartóban. (2. ábra)
- Zárja vissza az elemtartó fedelét. (3. ábra)

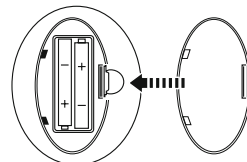
1. ábra



2. ábra



3. ábra



### Megjegyzés:

A kijelzőn megjelenő azt jelzi, hogy az elem töltöttsége alacsony. Hamarosan szükség lesz a régi elem azonos típusú új elemre történő cseréjére.

Ha huzamosabb ideig nem használja a mérleget, távolítsa el belőle az elemet, mert az elemből kifolyó sav a készülék meghibásodásához vezethet.

## A súlyegység kiválasztása



- Nyomja meg a **Z/T ON/OFF** gombot.
- Várja meg, amíg a kijelző jobb oldalán megjelennek a súlyegységek.
- 2 másodperc után a kijelzőn megjelenik , és a jobb oldalon a **g** szimbólum.
- Nyomja meg a **UNIT** gombot. A kijelzőn megjelenik , és a jobb oldalon a **OZ** szimbólum.
- Nyomja meg újra a **UNIT** gombot. A kijelzőn megjelenik , és a jobb oldalon a **ml** szimbólum.
- A **UNIT** gomb harmadszori megnyomása után a kijelzőn megjelenik , és a jobb oldalon a **lb-oz** szimbólum.

## A mérleg használata edény nélkül

- Bekapcsolás: Nyomja meg a **Z/T ON/OFF** gombot.
- A mérleg ezzel üzemképes állapotba került.
- Helyezze a lemérni kívánt élelmiszert közvetlenül a mérőfelületre. A kijelzőn megjelenik a mért súly.

## A mérleg használata edénnyel

- Helyezzen egy megfelelő edényt (nem tartozék) a bekapcsolt mérlegre. A **Z/T ON/OFF** gomb megnyomásával kapcsolja be a mérleget.
- A kijelzőn megjelenik . A mérleg üzemképes.
- Helyezze a lemérni kívánt élelmiszert az edénybe. A kijelzőn megjelenik a mért súly.

## Tara funkció

- Ez a funkció lehetővé teszi több összetevő egyenként történő lemérését anélkül, hogy a már lemért élelmiszereket levénné a mérlegről.
- A fent leírt módon mérje le az első összetevőt. Nyomja meg egyszer a **Z/T ON/OFF** gombot. A súlykijelző -ra vált.
- Tegye hozzá a következő hozzávalót. A mérleg az utoljára hozzáadott összetevő súlyát jelzi ki.
- Megjegyzés: Ha a lenullázott összetevőket leveszi a mérlegről, a kijelzőn negatív súly jelenik meg. (– jel).
- **Figyelem!** A mérleg maximum 5 kg mérésére alkalmas. Ha túllépi ezt a súlyt, kijelzőn jelenik meg. A készülék meghibásodásának elkerülése érdekében vegyen le valamennyit a mérlegen található élelmiszerekből.

### Megjegyzés:

- Kikapcsolás (automatikus): Ha a mérleg 55 másodpercig használaton kívül volt
- Kikapcsolás (kézi): Tartsa néhány percig nyomva a **Z/T ON/OFF** gombot, amíg a kijelző kikapcsol.





## TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS





- A készüléket soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket.
- A készüléket puha, enyhén nedves kendővel tisztítsa. Ügyeljen rá, hogy a tisztítás során ne jusson nedvesség a készülék belsejébe.
- A készülék tisztításához ne használjon maró hatású tisztítószeret, drótkefét, súrolószivacsot vagy fémes, illetve éles tárgyakat.
- A tisztítást követően törölje a készüléket alaposan szárazra.

### Tárolás

- A készüléket hűvös, száraz és gyermekek és háziállatok számára nem hozzáférhető helyen tárolja.

## HIBÁK ELHÁRÍTÁSA

Ha a mérleg a mérés során hibát észlel, a kijelzőn az alábbiak jelennek meg.

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
	Túllépte az 5 kg-os mérési határt.	Vegye le a lemért élelmiszert a mérőfelületről.
Negatív érték (-)	A lemérni kívánt élelmiszert bekapcsolás előtt helyezte fel a mérlegre.	Nyomja meg a <b>Z/T ON/OFF</b> gombot.
A kijelző nem kapcsol be.	Az elem teljesen lemerült.	Cserélje ki az elemeket (lásd „Az elemek behelyezése”).
	Az elem nincs megfelelően behelyezve.	Ellenőrizze, hogy helyes-e a polaritás.
	Az elemek majdnem teljesen lemerültek.	Cserélje ki az elemeket (lásd „Az elemek behelyezése”).


I





## MŰSZAKI ADATOK



Cikkszám:	SPX 19584
Áramellátás (az elem nem tartozék)	3 V  , (2 db AAA elem)
Maximális terhelés	5 kg
Kijelzési pontosság	+/- 1g



A használt elektromos készülékek újrahasznosíthatók, ezért nem szabad őket a háztartási hulladékkal ártalmatlanítani. Kérjük, támogasson bennünket az erőforrások kímélése és a környezetvédelem terén, és a készüléket az erre kijelölt gyűjtőhelyen adja le.



Az elemeket és akkumulátorokat soha ne dobja a háztartási hulladék közé. Az elhasznált elemet és akkumulátort vigye vissza az eladó üzletébe, vagy adja le az erre kijelölt települési, kerületi gyűjtőhelyeken a környezetbarát ártalmatlanítás elősegítése céljából.

## GARANCIA

### ÖNKÉNTES GYÁRTÓI JÓTÁLLÁSI JEGY SIMPEX márkanévű termékek számára



Gyártó/Importőr: SIMPEX Import Export GmbH, A-5015 Salzburg, Europastrasse 3.  
Forgalmazó vállalkozás: SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft. H-2060 Bicske Spar út 0326/1 hrsz.

Termék megnevezése: .....  
 Termék típusa: .....  
 Termék gyártási száma (ha van): .....  
 Vásárlás időpontja/vállalkozás általi üzembe helyezés esetén az üzembe helyezés napja: .....  
 Forgalmazó bélyegzője: .....

### KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási/kijavítási igény bejelentésének időpontja: .....  
 Kijavításra átvétel időpontja: .....  
 Hiba oka: .....  
 Kijavítás módja: .....  
 A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja: .....

### KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Kicszerelés történt, amelynek időpontja: .....



## TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

A jótállás időtartama három év. A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadásával, vagy ha az üzembe helyezést a vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül.

Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát

- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a vállalkozás, vagy annak megbízottja végezte el, illetve ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza)
  - rendeltetésszerű használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása,
  - helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,
  - a használati-kezelési útmutatóban előírt karbantartások elmulasztása
  - elemi kár, természeti csapás
- bármelyike okozta.

Jótállás keretében tartozó hiba esetén a fogyasztó:

- elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a vállalkozásnak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdekesérelmet.

- ha a vállalkozás a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy a kicseréléshöz fűződő érdeke megszűnt, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a választott jogáról másira térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A jogosult a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a kötelezettel közölni.

A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze.

A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

## GARANCIA



Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a vállalkozást terhelik.

A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó (javítószolgálatnál érvényesített igény esetén a javítószolgálat) gondoskodik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellek- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát – a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetők.

A fogyasztó jótállási igényét a vállalkozásnál, kijavítási igényét közvetlenül a javítószolgálatnál is érvényesítheti.

A vállalkozás a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet (a továbbiakban: NGM rendelet) 4. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani. A vállalkozás, illetve a javítószolgálat (szerviz) a termék javításra való átvételekor az NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

Ha a vállalkozás jótállási kötelezettségének a fogyasztó által érvényesíteni kívánt jogtól eltérő módon tesz eleget, ennek indokát a jegyzőkönyvben meg kell adni.

Ha a vállalkozás a fogyasztó szavatossági vagy jótállási igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról – az igény elutasítása esetén az elutasítás indokáról és a békéltető testülethez fordulás lehetőségéről is – öt munkanapon belül, igazolható módon köteles értesíteni a fogyasztót.




Poštovani kupče!

Čestitamo na kupovini ovog SIMPEX Basic proizvoda. Kao i svi proizvodi tvrtke SIMPEX Basic, i ovaj je razvijen na temelju najnovijih tehničkih spoznaja i proizveden je korištenjem pouzdanih i modernih električnih/elektronskih komponenti. Molimo odvojite nekoliko minuta vremena prije stavljanja uređaja u funkciju i temeljito pročitajte sljedeće upute za uporabu.

Puno hvala!

VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE .....	33
NAMJENA .....	36
OPSEG ISPORUKE.....	36
PRIJE PRVE UPORABE.....	36
UPRAVLJAČKI ELEMENTI.....	37
UMETANJE BATERIJA.....	37
RAD .....	38
ČIŠĆENJE I BRIGA O UREĐAJU .....	39
UKLANJANJE GREŠAKA .....	39
TEHNIČKI PODACI .....	39
JAMSTVO I SERVISNA SLUŽBA .....	40
UPUTA.....	41

 **Uvoznik:**  
SIMPEX Import Export GmbH  
Europastraße 3  
A-5015 Salzburg  
**Zemlja podrijetla:** Kina





**Prije korištenja Vašeg novog uređaja, pažljivo pročitajte ove upute za uporabu. One sadrže važne informacije za Vašu sigurnost te informacije o uporabi uređaja i brizi o uređaju.**

- Obratite pozornost na sve sigurnosne napomene kako biste izbjegli štete uzrokovane nepravilnom uporabom! Obratite pozornost na sve upozoravajuće napomene na uređaju.
- Sačuvajte ove upute za uporabu za buduće potrebe. Ako ovaj uređaj dajete drugim osobama, morate im također uručiti i ove upute za uporabu.
- U slučaju nepravilne uporabe ili pogrešnog rukovanja ne možemo preuzeti odgovornost za eventualno nastale štete.
- Djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim tjelesnim, osjetilnim i umnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i znanja smiju upotrebljavati ovaj uređaj samo kad su pod nadzorom ili ako su o tome dobili upute i razumiju opasnosti koje se pri tome javljaju. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca starija od 8 godina smiju čistiti uređaj i brinuti se o uređaju samo kad su pod nadzorom.
- Koristite uređaj samo na ravnoj i stabilnoj podlozi.
- Nemojte izlagati vagu visokim temperaturama ili jakim elektromagnetskim poljima.

- Uvjerite se da na vagu neće dospjeti tekućina. Nikada nemojte uranjati vagu u vodu. Nikada je nemojte ispirati pod tekućom vodom.
- Nemojte na vagu odlagati predmete kad se ne koristi.
- Odlazite kuhinjsku vagu samo na ravnu i čvrstu podlogu.
- Zaštitite kuhinjsku vagu od visoke vlage, prašine, kemikalija, udaraca, pada, ekstremnih temperatura i izravnog Sunčevog svjetla. Osjetljiva mjerna tehnika kuhinjske vage bi se mogla oštetiti.

## Sigurnosne napomene za baterije



- **Oprez!** Ako je baterija pogrešno umetnuta, postoji opasnost od eksplozije.
- **Opasnost od eksplozije!** Baterije se ne smiju puniti ili reaktivirati drugim sredstvima, rastavljati, bacati u vatru ili kratko spajati.
- Nemojte otvarati kućište ni pod kojim uvjetima. Nemojte umetati nikakve predmete u unutrašnjost uređaja.
- Nemojte izlagati baterije ekstremnim temperaturama, kao što su izravno Sunčevo svjetlo ili vatra. Nemojte odlagati uređaj na izvore topline. Iscurjela baterijska kiselina može dovesti do oštećenja.

- Umetnite bateriju uvijek pazeći na ispravan polaritet [+ i -], koji je označen na bateriji i u pretincu za baterije.
- Zamijenite bateriju samo baterijom istog tipa.
- Ako iz baterije curi tekućina, izvadite bateriju iz pretinca pomoću komada krpe. Zbrinite baterije u skladu sa zakonskim odredbama. Ako je iscurila baterijska kiselina, pazite da ne dođe u kontakt s kožom, očima i sluznicom. Isperite pogođena mjesta odmah nakon kontakta s kiselinom i operite to mjesto većom količinom čiste vode. Potražite liječnika.
- Baterije su opasne po život ako se progutaju. Čuvajte baterije izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca. Ako dođe do gutanja baterije, odmah potražite liječničku pomoć.
- Nemojte dopustiti djeci da mijenjaju baterije bez nadzora odrasle osobe.
- Baterije se moraju čuvati na dobro prozračenim, suhim i hladnim mjestima.
- Izvadite bateriju ako se uređaj neće koristiti duže vrijeme.
- Odmah izvadite potrošenu bateriju iz uređaja i zbrinite je u skladu s propisima.
- Stare i nove baterije se ne smiju miješati

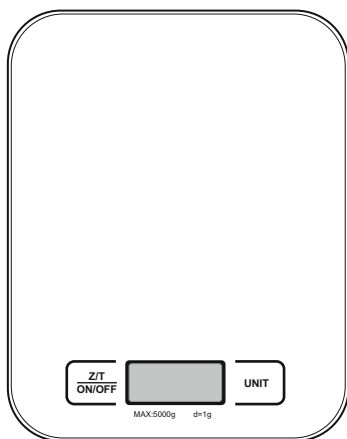
## NAMJENA



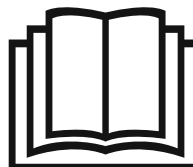
- Ova kuhinjska vaga predviđena je za vaganje predmeta čija maksimalna težina ne prelazi 5 kg.
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu uporabu i nije konstruiran za rad u komercijalnim uvjetima.
- Ovaj uređaj se smije koristiti samo u zatvorenim prostorima.
- Upotrebljavajte uređaj samo kako je opisano u ovim uputama za uporabu.
- Bilo kakva druga uporaba smatra se nepravilnom i može dovesti do materijalnih šteta ili tjelesnih ozljeda.
- Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štete uzrokovane nepravilnom uporabom ili pogrešnim rukovanjem.

## OPSEG ISPORUKE

1 x Kuhinjska vaga



1 x Upute za uporabu

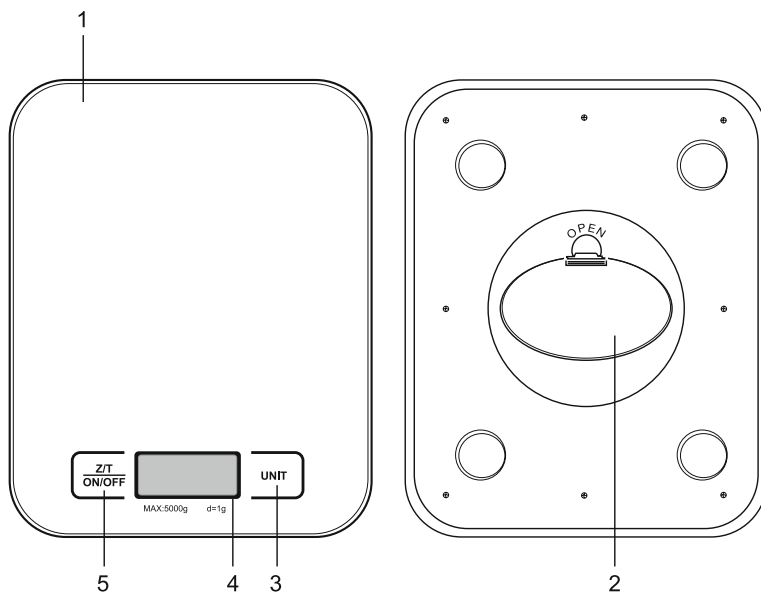


## PRIJE PRVE UPORABE

- Uklonite sav ambalažni materijal.
- Provjerite je li uređaj potpun te ima li na njemu znakova transportnih oštećenja. U slučaju oštećenja ili nepotpune isporuke kontaktirajte svog trgovca.
- Očistite uređaj (pogledajte Čišćenje i briga o uređaju).

## UPRAVLJAČKI ELEMENTI

SIMPEX  
Basic

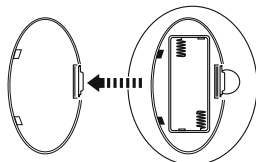


1. Ploča za vaganje
2. Pretinac za baterije
3. Tipka **UNIT**
4. Zaslón
5. Tipka **Z/T ON/OFF**

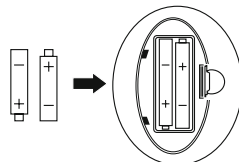
## UMETANJE BATERIJA

- Otvorite poklopac pretinca za baterije ispod vage (sl. 1).
- Umetnite 2 AAA baterije (nisu u opsegu isporuke) vodeći pri tome računa o oznakama polariteta (+ i -) na bateriji i u pretincu za baterije. (Sl. 2).
- Zatvorite poklopac pretinca za baterije. (Sl. 3).

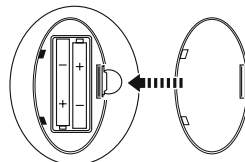
Sl. 1.




Sl. 2.



Sl. 3.



### Napomene:

Kad se na zaslonu pojavi , to znači da su baterije slabe. Uskoro će biti potrebno zamijeniti staru bateriju novom baterijom istog tipa.

U slučaju dužeg nekorisćenja izvadite bateriju budući da baterija, koja curi, može oštetiti vagu.

### Odabir jedinice težine



- Pritisnite tipku **Z/T ON/OFF**.
- Pričekajte dok se na desnoj strani zaslona ne prikažu jedinice težine.
- Nakon 2 sekunde zaslon prikazuje i simbol **g** se pojavljuje na desnoj strani.
- Pritisnite tipku **UNIT**. Zaslon prikazuje i simbol **ml** se pojavljuje na desnoj strani.
- Ponovno pritisnite tipku **UNIT**. Zaslon prikazuje i simbol **lb-oz** se pojavljuje na desnoj strani.
- Nakon trećeg pritiska tipke **UNIT** zaslon prikazuje i simbol **lb-oz** se pojavljuje na desnoj strani.

### Korištenje vage bez posude

- Uključivanje: Pritisnite tipku **Z/T ON/OFF**.
- Vaga je sada spremna za uporabu.
- Stavite predmet vaganja izravno na ploču za vaganje. Na zaslonu se prikazuje težina predmeta vaganja.

### Korištenje vage s posudom

- Stavite odgovarajuću posudu (nije dio opsega isporuke) na isključenu vagu. Uključite vagu tipkom **Z/T ON/OFF**.
- Zaslon prikazuje . Vaga je sada spremna za uporabu.
- Stavite predmet vaganja u posudu. Na zaslonu se prikazuje težina predmeta vaganja.

### Funkcija tare

- Ovom funkcijom mogu se pojedinačno izvagati daljnji sastojci, a da se sastojci, koji se već nalaze na vagi, ne moraju maknuti.
- Izvažite prvi sastojak kako je prije opisano. Jednom pritisnite tipku **Z/T ON/OFF**. Prikaz težine mijenja se na .
- Dodajte drugi sastojak. Vaga prikazuje težinu zadnje dodanog sastojka.
- Napomena: Kad se **TARIRANI** sastojci maknu s vage, prikazuje se negativna težina (segno -).
- **Pozor!** Maksimalna nosivost vage iznosi 5 kg. Ako se nosivost vage prekorači, na zaslonu se pojavljuje . Maknite neke sastojke s vage kako biste spriječili oštećenje.

#### Napomene:

- Isključivanje (automatsko): Nakon oko 55 sekundi neaktivnosti.
- Isključivanje (ručno): Pritišćite tipku **Z/T ON/OFF** nekoliko sekundi sve dok se zaslon ne isključi.



## ČIŠĆENJE I BRIGA O UREĐAJU



- Nipošto nemojte uranjati uređaj u vodu ili druge tekućine.
- Isključite uređaj prije čišćenja.
- Očistite uređaj mekom, lagano navlaženom krpom. Pazite da tijekom čišćenja u uređaj ne uđe tekućina.
- Za čišćenje uređaja nikada nemojte koristiti nagrizajuća sredstva za čišćenje, žičane četke, abrazivne spužve, metalne ili oštre predmete.
- Nakon čišćenja temeljito obrišite uređaj.

### Čuvanje

- Čuvajte uređaj na hladnom i suhom mjestu, kojem djeca i kućni ljubimci nemaju pristupa.

## UKLANJANJE GREŠAKA

Ako vaga prilikom mjerenja ustanovi grešku, prikazuje se sljedeće.

Problem	Mogući uzrok	Uklanjanje
	Prekoračena je granična vrijednost vaganja od 5000 g.	Maknite predmet vaganja s ploče za vaganje.
Negativna vrijednost (-)	Predmet vaganja je stavljen prije nego što je vaga uključena.	Pritisnite tipku <b>Z/T ON/OFF</b> .
Nema prikaza	Baterija je potpuno prazna.	Zamijenite baterije (pogledajte „Umetanje baterija“).
	Baterija nije pravilno umetnuta.	Provjerite ispravan polaritet.
	Baterije su skoro prazne.	Zamijenite baterije (pogledajte „Umetanje baterija“).

## TEHNIČKI PODACI

Napajanje (baterije nisu priložene) 3 V , (2 AAA baterije)  
 Maksimalno opterećenje 5 kg  
 Mjerna jedinica težine 1 g



Stari električni uređaji su sirovine, što znači da ih ne smijete bacati u kućni otpad! Stoga bismo Vas željeli zamoliti da date svoj doprinos očuvanju resursa i da pomognete u zaštiti okoliša te da ovaj uređaj odnesete u reciklažno dvorište ili na neko drugo mjesto koje je nadležno za prikupljanje starih uređaja.



Baterije ne odlagati u kućni otpad. Sve baterije moraju se predati na to predviđeno odlagalište ili kod trgovca. Samo tako baterije se mogu odložiti na ekološki prihvatljiv način.





## JAMSTVENA IZJAVA

### IZJAVLJUJEMO:

- da će proizvod u toku jamstvenog roka raditi besprijekorno, ako ga korisnik koristi shodno njegovoj namjeni i tehničkim uputstvima
- da ćemo na Vaš zahtjev, koji ste podnijeli u roku trajanja jamstva, sve kvarove i nedostatke, radi kojih proizvod ne djeluje, popraviti o vlastitom trošku. To ćemo učiniti u roku od 45 dana od podnošenja zahtjeva za popravak. Ako proizvod ne popravimo u navedenom roku, isti ćemo zamijeniti novim. Jamstveni rok produžuje se za onoliko koliko traje popravak proizvoda. Jamstvo počinje teći od dana prodaje na malo, što se dokazuje ovjerenim jamstvenim listom (naziv i sjedište društva koje je proizvod prodalo, pečat, datum prodaje i potpis prodavatelja) uz koji mora biti priložen originalni račun. U protivnom, jamstvo nije moguće koristiti.
- Ako je jamstvo Vašeg proizvoda isteklo, popravke obavljamo ugradnjom originalnih dijelova uz naplatu, ukoliko ste to prehodno odobrili pisanim putem.
- Servisno održavanje i potrebne rezervne dijelove osiguravam najmanje 7 godina (vijek trajanja proizvoda)

**JAMSTVENI ROK: 36 MJESECI**  
**DAVATELJ JAMSTVA**  
**SPAR Hrvatska d.o.o**  
**Slavonska avenija 50, 10 000 Zagreb**

### Uvjeti jamstva:

- proizvod je namijenjen isključivo za kućnu uporabu i svaka uporaba koja se ne može definirati kao kućna uporaba poništava jamstvo i davatelj jamstva ne snosi troškove popravka uređaja
- Prodavatelj je dužan o svom trošku prenijeti stvar do servisa i vratiti je kupcu.
- Jamstvo ne vrijedi u slijedećim slučajevima:
  - kada se ne poštuju upute za upotrebu
  - kada proizvod popravi neovlaštena osoba
  - kada su ugrađeni neoriginalni dijelovi
  - kvarova nastalih mehaničkim oštećenjem (udarci nepažnjom kupca, udar groma, strujni udar, poplava), nemarno korištenje od strane kupca ili čišćenje neodgovarajućim (agresivnim) sredstvima, u kojim slučajevima davatelj jamstva ne snosi troškove popravka uređaja.

#### KUPON 1

Pečat prodajnog mjesta  
i potpis

Datum prodaje:

#### KUPON 2

Pečat prodajnog mjesta  
i potpis

Datum prodaje:



## CENTRALNI SERVIS ZA HRVATSKU

„PUŠIĆ“ d.o.o., 10000 ZAGREB, Vodnjanska 26  
tel.: 01/3041-801, 3012-802, 3028-226; fax: 01/3041-800  
e-mail: pusic@zg.htnet.hr; Internet: www.pusic.hr

**BEDEKOVČINA**

TEHNOSERVIS HABULIN  
VI. Vladimir Habulin  
Trg Ante Starčevića 15  
Tel: 049/213031

**BJELOVAR**

KODA SERVIS  
V. Nazora 14  
tel: 043 225 245  
servis@koda.hr

**ČAZMA**

SERVIS I TRG.KUĆ  
APARATA  
VI. Tihomir Vreš  
F. Vidovića 35  
Tel: 043/771-924  
Mob: 098/385-498

**KOPRIVNICA**

SERVIS KUCHAR  
VI. Josip Kuhar  
Ludbreški odvojak 14  
Tel:048/644-818

**MURSKO SREDIŠĆE**

IZI COMMERCE d.o.o.  
Frankopanska 8  
tel:040 543 392  
commerce@ck.tel.hr

**NOVA GRADIŠKA**

SERVIS FRIGO  
VI. Željko Milošević  
Strossmayerova 18  
Tel: 035/362-299

**NOVSKA**

SENIOR,&JUNIOR  
VI. Ivan Slabak  
I. Meštrovića 11  
Tel: 044/601601  
Mob: 091/5311266

**OGULIN**

EL.OBRT ELEKTRO TRADE  
VI. Damir Lipošćak  
Cvjetna ulica 3  
Tel: 031/302-500

**OSIJEK**

ELGRA SERVIS  
VI. Dragutin Grabrović  
Šandora Petefija 44  
Tel: 031/302-500

**PLETERNICA**

RTV SERVIS  
VI. Mijo Kalaica  
A.M. Relkovića 6  
Tel: 034/251-778

**POŽEGA**

ELEKTROHLAD  
VI. Goran Bartošak  
I. Mažuranića 5  
Tel: 034/291-612  
Fax: 034/312954

**RIJEKA**

SERVIS EEKA  
VI. Branko Milić  
Baštijanova 36  
Tel/fax: 051/228-401  
Tel/fax: 051/228-401

**SISAK**

ELEKTROMEH. CENTAR  
VI. Ančić Milan  
Trg 22. lipnja 4f  
Tel: 044/549-500  
Mob: 098/376-432

**SLAVONSKI BROD**

ABERLE SERVIS  
VI. Željko Aberle  
Strossmayerova 18  
Tel: 035/231-845  
Fax: 035/448-122

**SPLIT**

ANDABAKA d.o.o.  
VI. Josip Andabaka  
Gundulićeva 10  
Tel: 021/322-010  
Fax: 021/453-891

**VARAŽDIN**

EL.MEH.OBRT MARKOVIĆ  
VI. Ivan Marković  
K. Filića 9  
Tel: 042/210-588

**VIROVITICA**

TI-SAN  
VI. Petar Fruk  
Strossmayerova 7  
Tel: 033/800-400

Spoštovani kupec!

Iskreno se vam zahvaljujemo za nakup tega izdelka SIMPEX Basic. Kot vsi izdelki SIMPEX Basic je bil tudi ta izdelek razvit na osnovi najnovejših tehničnih spoznanj ter izdelan z uporabo zanesljivih in sodobnih električnih/elektronskih sestavnih delov. Pred začetkom uporabe naprave si vzemite nekaj minut časa in preberite naslednja navodila za uporabo.

Najlepša hvala!

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA.....	43
PODROČJE UPORABE .....	46
VSEBINA PAKIRANJA .....	46
PRED PRVO UPORABO.....	46
UPRAVLJALNI ELEMENTI.....	47
VSTAVLJANJE BATERIJ .....	47
DELOVANJE .....	48
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE.....	49
ODPRAVLJANJE NAPAK .....	49
TEHNIČNI PODATKI.....	50
ODSTRANJEVANJE.....	50
GARANCIJA IN SERVISNA SLUŽBA .....	51

SLO

**Uvoznik:**  
 SIMPEX Import Export GmbH  
 Europastraße 3  
 A-5015 Salzburg  
 office@spar.at ali 0810-111 555  
**Država izvora:** Kitajska



**Pred začetkom uporabe nove naprave natančno preberite naslednja navodila za uporabo. Vsebujejo pomembne informacije za vašo varnost ter za uporabo in vzdrževanje vaše naprave.**

- Upoštevajte vsa varnostna navodila, da se izognete poškodbam zaradi nepravilne uporabe! Upoštevajte vsa opozorila na napravi.
- Navodila za uporabo shranite za naslednjo uporabo. Če boste to napravo izročili tretji osebi, obvezno priložite tudi ta navodila za uporabo.
- V primeru nepravilne uporabe ali napačnega rokovanja ne prevzemamo odgovornosti za morebitne nastale poškodbe.
- To napravo lahko uporabljajo tudi otroci od 8. leta starosti in osebe z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, oz. brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so poučeni o varni uporabi naprave in s tem razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci od 8. leta starosti lahko izvajajo postopke čiščenja in vzdrževanja samo, če so pod nadzorom.
- Napravo uporabljajte samo na ravni in stabilni podlagi.
- Tehnice ne izpostavljajte visokim temperaturam ali močnim elektromagnetnim poljem.

SLO

- Poskrbite, da na tehtnico ne zaide nobena tekočina. Tehtnice nikoli ne potaplajte v vodo. Nikoli je ne izpirajte pod tekočo vodo.
- Na tehtnico nikoli ne postavljajte nobenih predmetov, ko je ne uporabljate.
- Kuhinjsko tehtnico postavljajte samo na ravno in stabilno podlago.
- Kuhinjsko tehtnico zaščitite pred visoko vlago, prahom, kemikalijami, udarci, padci, ekstremnimi temperaturami in neposrednim sončnim obsevanjem. Poškoduje se lahko občutljiva merilna tehnika kuhinjske tehtnice.

## Varnostna navodila za baterije



- **Previdnost!** V primeru nepravilnega vstavljanja baterij obstaja nevarnost eksplozije.
- **Nevarnost eksplozije!** Baterij ni dovoljeno polniti ali ponovno aktivirati z drugimi sredstvi, razstavljati, metati v ogenj ali jih kratko vezati.
- V nobenem primeru ne odpirajte ohišja. V notranjost ohišja ne vstavljajte nobenih predmetov.
- Baterij ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam, npr. neposrednemu sončnemu obsevanju ali ognju. Naprave ne postavljajte na vire toplote. Iztekajoča baterijska kislina lahko povzroči poškodbe.

- Bateriji vedno vstavite s pravilno polarnostjo (+ in -), ki je označena na baterijah in v predalu za baterije.
- Bateriji zamenjajte samo z baterijami istega tipa.
- Če iz baterij izteka tekočina, jih s kosom blaga odstranite iz predala za baterije. Baterije odstranite v skladu z zakonskimi predpisi. Če izteče baterijska kislina, preprečite stik s kožo, očmi in sluznicami. Območja, na katere zaide kislina, takoj po stiku izperite z veliko količino čiste vode. Poiščite zdravniško pomoč.
- Zaužite baterije so smrtno nevarne. Baterije shranjujte izven dosega otrok in domačih živali. Če pride do zaužitja baterije, se takoj obrnite na zdravnika.
- Otrokom ne dovolite, da brez nadzora odrasle osebe menjajo baterije.
- Baterije je treba shranjevati na dobro prezračenih, suhih in hladnih mestih.
- Če naprave dalj časa ne uporabljate, odstranite bateriji.
- Iztrošeni bateriji takoj izvalcite iz naprave in ju odstranite v skladu s predpisi.
- Ne mešajte med seboj novih in rabljenih baterij.

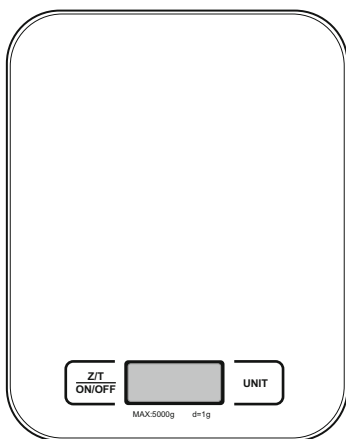
## PODROČJE UPORABE



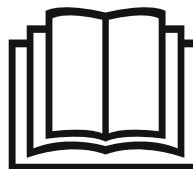
- Kuhinjska tehtnica je primerna za tehtanje do največje teže 5 kg.
- Naprava je predvidena izključno za zasebno uporabo in ni načrtovana za profesionalno uporabo.
- Naprava je namenjena samo za uporabo v notranjih prostorih.
- Napravo uporabljajte samo, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.
- Vsaka drugačna uporaba velja kot nenamenska uporaba in lahko povzroči poškodbe na opremi oz. telesne poškodbe.
- Proizvajalec ne prevzema nikakršne odgovornosti za poškodbe, do katerih pride zaradi nenamenske uporabe ali nepravilnega upravljanja.

## OBSEG VSEBINA PAKIRANJA

1 x Kuhinjska tehtnica



1 x Navodila za uporabo



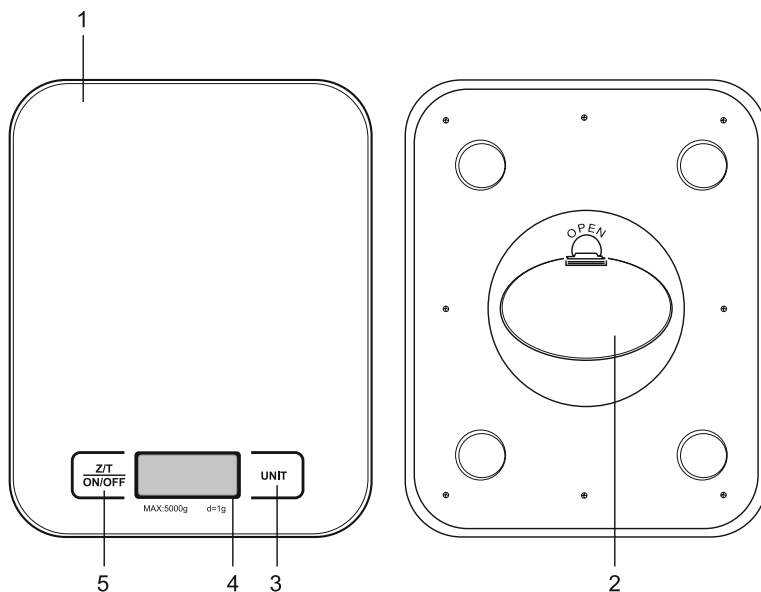
07S

## PRED PRVO UPORABO

- Odstranite ves embalažni material.
- Preverite, če je naprava popolna in ni prisotnih transportnih poškodb. V primeru poškodb ali nepopolne pošiljke se obrnite na vašega prodajalca.
- Očistite napravo (Čiščenje in vzdrževanje).

## UPRAVLJALNI ELEMENTI

SIMPEX  
BASIC

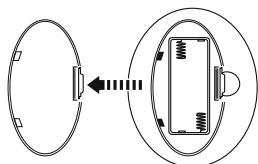


1. Tehnalna plošča
2. Predal za baterije
3. Tipka **UNIT**
4. Zaslona
5. Tipka **Z/T ON/OFF** (vklop/izklop)

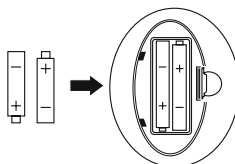
## VSTAVLJANJE BATERIJ

- Odprite pokrov predala za baterije pod tehtnico (sl. 1).
- Vstavite 2 bateriji tipa AAA (nista priloženi k izdelku) ob upoštevanju oznak polarnosti (+ in -) na baterijah in v predalu za baterije. (Sl. 2).
- Zaprite pokrov predala za baterije. (Sl. 3).

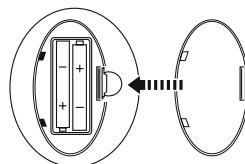
Sl. 1.



Sl. 2.



Sl. 3.



### Opomba:





Ko se na zaslonu prikaže , je nivo napoljenosti baterij nizek. Kmalu bo potrebna zamenjava starih baterij z novima baterijama istega tipa.

Ko dalj časa ne uporabljate naprave, odstranite bateriji, ker se drugače lahko tehtnica poškoduje zaradi iztekajoče baterijske kisline.

07S

## Izbira enote mase




- Pritisnite tipko **Z/T ON/OFF**.
- Počakajte, da se na desni strani zaslona prikažejo enote teže.
- Po 2 sekundah se na zaslonu prikaže , na desni strani pa zasveti simbol **g**.
- Pritisnite tipko **UNIT**. Na zaslonu se prikaže , na desni strani pa zasveti simbol **OZ**.
- Ponovno pritisnite tipko **UNIT**. Na zaslonu se prikaže , na desni strani pa zasveti simbol **ml**.
- Po tretjem pritisku na tipko **UNIT** se na zaslonu prikaže , na desni strani pa zasveti simbol **lb-oz**.



## Uporaba tehtnice brez posode

- Vkllop: Pritisnite tipko **Z/T ON/OFF**.
- Tehtnica je pripravljena za delovanje.
- Material, ki ga želite tehtati, postavite neposredno na tehtalno ploščo. Na zaslonu se prikaže teža tehtanega materiala.

## Uporaba tehtnice s posodo

- Na izključeno tehtnico postavite ustrezno posodo (ni priložena k izdelku). S tipko **Z/T ON/OFF** vključite tehtnico.
- Na zaslonu se prikaže . Tehtnica je pripravljena za delovanje.
- Material, ki ga želite tehtati, postavite v posodo. Na zaslonu se prikaže teža tehtanega materiala.

## Funkcija tare

- Ta funkcija omogoča tehtanje posameznih sestavin, brez odstranjevanja sestavin, ki se že nahajajo na tehtnici.
- Stehtajte prvo sestavino, kot je predhodno opisano. Enkrat pritisnite tipko **Z/T ON/OFF**. Prikaz teže se preklopi na .
- Dodajte drugo sestavino. Tehtnica prikazuje težo zadnje dodane sestavine.
- Navodilo: Ko s tehtnice odstranite TARIRANE sestavine, se prikaže negativna vrednost. (znak -).
- **Pozor!** Največja nosilnost tehtnice je 5 kg. Če je nosilnost tehtnice presežena, se na zaslonu prikaže . S tehtnice odstranite nekaj sestavin, da preprečite poškodbo naprave.

## Navodila:

- Izklop (samodejni): Po približno 55 sekundah neaktivnosti.
- Izklop (ročni): Pritisnite tipko **Z/T ON/OFF** in jo držite pritisnjeno nekaj sekund, dokler se zaslon ne izklopi.



## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE



- Naprave nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Napravo izklopite pred čiščenjem.
- Napravo očistite z mehko, rahlo navlaženo krpo. Pazite, da v napravo med čiščenjem ne prodre vlaga.
- Za čiščenje naprave nikoli ne uporabljajte jedkih čistil, žičnih ščetk, grobih gobic oz. kovinskih ali ostrih predmetov.
- Napravo po čiščenju temeljito obrišite do suhega.

### Shranjevanje

- Napravo shranjujte na hladnem in suhem mestu, izven dosega otrok in domačih živali.

## ODPRAVLJANJE NAPAK


Če tehtnica pri tehtanju ugotovi napako, se prikaže naslednje.

Težava	Možen vzrok	Odpravljanje
	Preseženo je območje tehtanja 5000 g.	Material, ki ga tehtate, odstranite s tehtalne plošče.
Negativna vrednost (-)	Na tehtnico ste položili material pred vklopom tehtnice.	Pritisnite tipko <b>Z/T ON/OFF</b> .
Ni prikaza	Bateriji sta povsem prazni.	Zamenjajte bateriji (glejte točko „Vstavljanje baterij“).
	Bateriji nista pravilno vstavljeni.	Preverite pravilno polarnost.
	Bateriji sta skoraj prazni.	Zamenjajte bateriji (glejte točko „Vstavljanje baterij“).

SLO

## TEHNIČNI PODATKI



Št. art. SIMPEX:	19584
Električno napajanje (bateriji nista priloženi)	3 V  , (2 AAA bateriji)
Največja nosilnost	5 kg
Enote teže	1 g

## ODSTRANJEVANJE



Stare električne naprave ne spadajo med gospodinjske odpadke! Zato vas prosimo, da nas podpirate pri ohranjanju virov in varstvu okolja ter to napravo odnesete na ustrezno mesto za ločeno zbiranje odpadkov.



### **Baterije in akumulatorji ne spadajo med gospodinjske odpadke**

Stare baterije in akumulatorje je treba odpeljati na občinsko zbirališče rabljenih izdelkov ali v trgovino. S tem poskrbite za okolju prijazno odstranjevanje baterij in akumulatorjev.

07S

## GARANCIJA IN SERVISNA SLUŽBA

Naziv izdelka:

Tip izdelka :

Garancijska doba: 36 mesecev



Podpis in žig prodajalne

Datum prodaje/izročitve blaga

1. SPAR Slovenija d.o.o. prevzema obveznosti dane v garancijskem listu.
2. Garancijski rok znaša 36 mesecev in začne teči od dne izročitve blaga.
3. Garancijski list velja na območju Republike Slovenije.
4. S tem garancijskim listom SPAR Slovenija d.o.o. jamči, da bo proizvod v garancijskem roku, ob normalni in pravilni uporabi, kot je navedeno v navodilih za uporabo, brezhibno deloval in se obvezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih v primernem roku odstranili pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi.
5. Kupec je dolžan okvaro priglasiti pooblaščenemu servisu in/ali izdelek dostaviti v trgovino.
6. Kupec je dolžan predložiti pooblaščenemu servisu potrjen garancijski list in dokaz o nakupu (račun).
7. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali tretja oseba, kupec naknadno ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
8. V kolikor proizvoda, ki je v garancijski dobi ni mogoče popraviti v roku 45 dni, ga je prodajalec dolžan zamenjati za novega ali vrniti plačani znesek.
9. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
10. Dajalec garancije zagotavlja vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate, skladno z določili veljavne zakonodaje oz. še 9 (devet) let po izteku garancijskega roka.

Pooblaščen servis:

SerVic d.o.o.

Trpinčeva ulica 37A

SI-1000 Ljubljana

Tel: 01 / 60 10 150

SLO



Ⓐ Ⓘ Ⓜ ⓂⓇ ⓈⒾⒶ

**Herkunftsland / Paese di provenienza /  
Származási ország / Zemlja podrijetla / Država izvora:**  
China / Cina / Kína / Kina / Kitajska

**Importeur / Importato da / Importőr /**

**Uvoznik / Uvoznik:**

SIMPEX Import Export GmbH,  
Europastraße 3, A-5015 Salzburg

**Forgalmazó:** SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft.,  
H-2060 Bicske, SPAR út, [www.spar.hu](http://www.spar.hu)

**Stavlja na tržište RH:**

SPAR Hrvatska d.o.o., Slavenska avenija 50,  
10000 Zagreb, Hrvatska

**Prodaja:** SPAR Slovenija d.o.o.,

Letališka cesta 26, SI-1000 Ljubljana, Slovenija, [www.spar.si](http://www.spar.si)